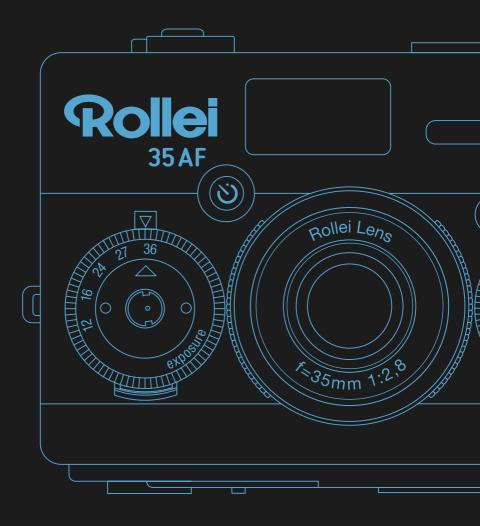
Rollei 35AF

ANLEITUNG AUF DEUTSCH MANUAL IN ENGLISH



Foreword

Meet the Rollei 35 Remastered.

While our company has evolved over the years, one thing remains unchanged. At Rollei, we uphold the highest quality standard that has been passed down for more than a century.

The iconic Rollei 35 camera holds a special place in the Rollei bloodline and in the heart of many famous photographers. From Diane Arbus to Linda Ronstadt and even Her Majesty Queen Elizabeth, this camera has captured the imaginations of the world's most iconic artists. This storied tradition now continues with the Rollei 35AF. With meticulous attention to detail, we have preserved the essence of the original while forging ahead with features fit for the future of film photography.

The Rollei 35AF boasts both AUTO and manual exposure meter systems, ensuring quick and reliable shooting. Notably, its specially designed autofocus function, powered by LiDAR technology, guarantees that your subjects are always in focus. With additional features like OLED display, built-in flash and more, the Rollei 35AF empowers everyone to unleash their inner photographer.

Read up on the **Quick Start Guide** to help you get started shooting right away. Wishing you many great shots as you continue our storied tradition with your Rollei 35AF.

Contents

Camera Parts	
Important Notice	2
Quick Start Guide	3-8
1. Inserting the Battery	
2. Opening the Back Cover	
3. Inserting the Film	
4. Closing the Back Cover	
5. Taking Photos	
6. Unloading the Film	
Shooting with Rollei 35AF	
Autofocusing	10
Mode Selector	11
ISO Selector	12
Shutter Speed Selector	13-16
OLED Display	17
Aperture Selector	18
Shutter Release Button	19
Film Advance Lever	20
Frame Counter	21
Self-Timer	22
Specifications	23-24

Before First Use

Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time. Keep the operating instructions together with the device for future use. If other people use this device, make this manual available to them. If you pass on the device to a third party, this manual belongs to the device and must be supplied with it.

Symbol Explanation

The following symbols are used in this manual on the packaging.



Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

Safety Instructions

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially

disabled, older persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (e.g. older children).

– This product can be used by children aged 14 and over. Cleaning and user maintenance must not be

carried out by children without supervision.

– The packaging material is not a toy. Do not let children play with the packaging material. They can get

caught in it and suffocate while playing.

– Supervise children to ensure that they do not play with small parts (screws, plugs, memory card,

batteries / rechargeable batteries). If you suspect that a small part has been swallowed, consult a doctor immediately.

– Store small parts so that they are inaccessible to children and animals.

CAUTION! Risk of injury!

Improper handling of the product can lead to injuries.

 Remove the battery and, if necessary, the charging cable immediately if there are unusual noises or

smells or smoke from the housing.

NOTE! Risk of damage to property!

Improper handling of the product can lead to damage.

– Never place the device on or near hot surfaces (e.g. hotplates etc.) or open fire. Never expose the

device to excessive temperatures (heating, etc.).

- Never pour liquid into the unit.
- Never use a steam cleaner for cleaning.
- Do not use the unit if the plastic or metal parts of the unit have cracks or crazing or have become

deformed.

- Handle the device with care. Impacts, falling or knocks can damage the device.

- Remove the battery if you are not going to use the product for a long period of time to prevent damage
- from a leaking battery.
- Only use the product in a temperature range between
- -10 °C and +60 °C. The product is suitable for use in a tropical climate.
- Do not modify the product.
- Never open the casing, leave the repair to qualified personnel. Contact a specialist workshop for this

purpose.

Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper

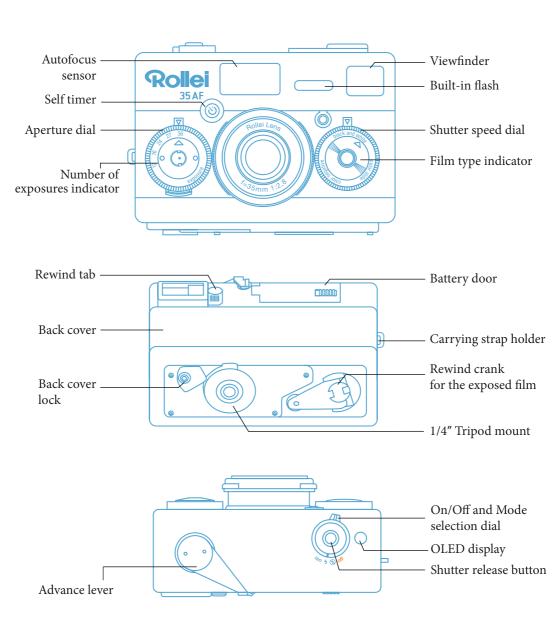
connection or incorrect operation.

- Do not operate the unit if it shows visible damage or defects.
 When not using the unit, cleaning it or if a fault occurs,
 always switch off the unit, remove the battery and disconnect all connections.
- If the product has problems due to static discharge, switch the device off and then switch it on again after about 10 seconds.

Battery Warning

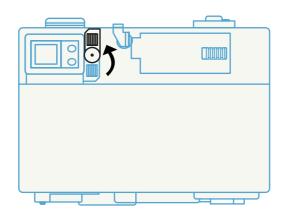
- Never dismantle, crush, or pierce the battery, or allow the battery to short-circuit. Do not expose the battery in high temperature environment, if battery leaks or bulges, stop continue to use.
- Always charge using the designated charger. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Keep the battery out of reach of children.
- Batteries may explode if exposed to naked fire. Never dispose batteries in a fire.
- Follow your local regulations for disposing used batteries.
- Before disposing the device, remove the battery.

Camera Parts



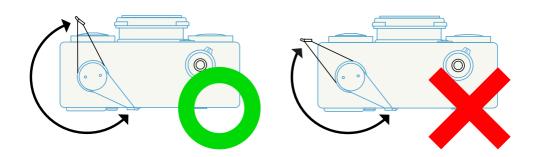
Important Notice

• After the last picture, rotate the rewind tab \hat{I}^R upwards before rewinding the film.



To get the camera ready for the next shot, advance the lever as far
as it will go. Please make sure the advance lever has been rotated as
far as it can go as shown in the picture, until the tip of the lever is
pointing forward.

Failure to fully advance the lever may result in overlapping frames.



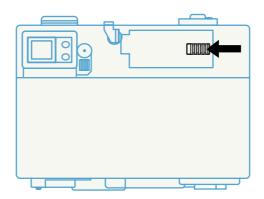
Quick Start Guide

• Inserting the Battery

Before using the camera, insert the battery. Slide to the left and gently lift the battery door upwards to insert the CR2 battery.

Please ensure the correct direction of the positive (+) and negative (-) terminals of the battery.

If your camera already includes the batteries, simply remove the transparent battery insulating tab to begin using it.

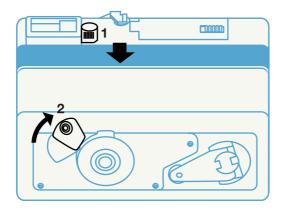


• To prevent battery drainage, switch the camera to 'off' after use.



Opening the Back Cover

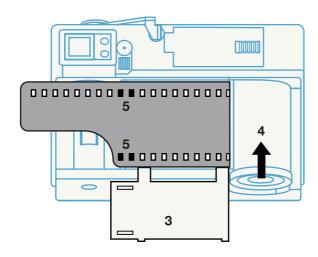
Turn down the lever (1). Unlock the back (2) and pull it off.



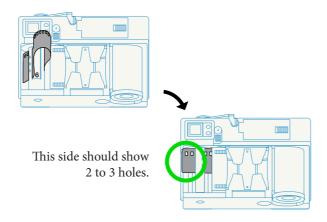
Inserting the Film

Swing open the pressure plate (3).

Push in the cartridge (4) and pull out the film until both perforated edges engage the sprocket teeth (5). Then swing the pressure plate (3) over the film and hold it down.

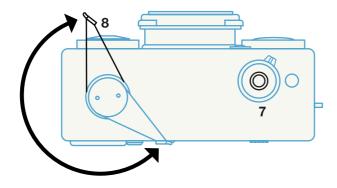


Push the film leader through the slot (6) on the side with the three white arrows.



Don't close the back yet. Turn on the camera and press the shutter release button (7) firmly all the way down. Pull the winding lever (8) all the way to its stop.

Repeat this action until the film leader is completely wound into the spool.

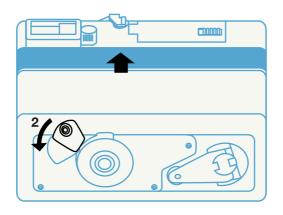


DO NOT do (7) and (8) simultaneously

Closing the Back Cover

Push the camera back cover back in place, and close the back cover lock (2) to its stop.

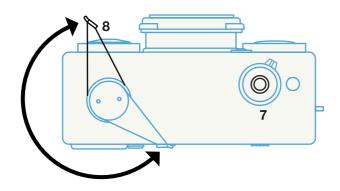
Check that the back is firmly secured and the ISO on the OLED display matches that of your film.



Taking Photos

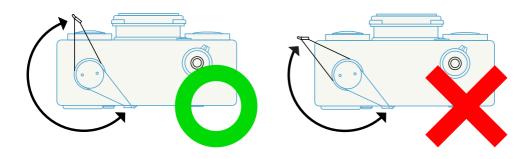
Press the shutter release button (7) firmly all the way down to take a shot.

To get the camera ready for the next shot, rotate the advance lever (8) out as far as it will go.



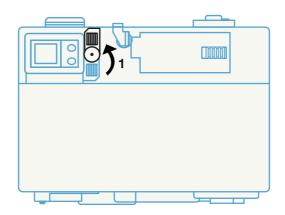
Please make sure the advance lever has been rotated as far as it can go, as shown in the illustration below, until the tip of the lever is **pointing** forward.

Otherwise, it may result in overlapping frames.



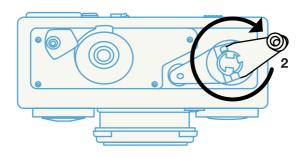
Unloading the Film

After taking the final exposure of your roll, the film has to be rewound. Flip the rewind tab (1) upwards.



Unfold the rewind crank (2) and rotate it clockwise (in the direction of the arrow) until the resistance from pulling the film disappears. Fold up the rewind crank again and flip down the rewind tab (1). Open the back cover as previously instructed (p.4) and remove the film cartridge.

Time to get your film processed!



Shooting with Rollei 35AF

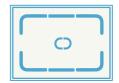
Autofocusing

Autofocusing (Continuous From 70cm to ∞)

Enabling precise focusing from 70cm up to infinity, the state-of-the-art LiDAR technology eliminates the need to guess the focus distance. With autofocus, the process becomes much faster, easier, and more user-friendly.

Centre Spot for Autofocus

Keep the intended subject within the central spot of the frame, ensuring there are no visible obstructions between the camera and the subject.



Half-pressing the shutter button will activate the autofocus, holding onto the half-press will lock the distance. The green and orange indicator light will also turn on whilst half-pressing the shutter button, indicating whether or not the focus or the flash is ready to capture the shot.

What the Indicator Lights Mean

Green	Focus ready
Flashing green	Focus distance too close
Orange	Flash ready
Flashing orange	Flash charging

Mode Selector

Mode Selector

ISO / Flash / No Flash / Off



ISO

The camera will detect the film's ISO automatically if it is DX coded. If the film cartridge does not contain a DX code, the default ISO will be set to 100. To set ISO manually, press the selfie button to cycle through available ISO options shown on the OLED display, and stop when the desired ISO appears.

Flash

The flash will fire on all shots except in very bright scenes.

The flash will adjust its intensity based on the subject's distance for optimal lighting. For a brighter flash effect:

- Use flash mode with A+2 exposure compensation on the shutter speed dial
- Use larger apertures like f/2.8 or f/4.0 for a longer flash range indoors.

No Flash

Flash is forced off all the time, even when the scene is dark.

Off

Switches the camera off. Always set to 'off' when the camera is not in use to prevent battery drainage.

ISO Selector

Select Your Desired Film Speed (ISO)

When the film cartridge is inserted, the camera will automatically detect the film's ISO via its DX code. If there is no DX code on the film, the default ISO will be set at 100.

Note that the DX Code reader will default the following ISO speed to its closest speed: 25, 50, 80, 125, 160, 250, 320, 640. If you wish to shoot at those specific speeds please manually override the ISO.

To override the detected film speed (ISO), follow these steps:

After selecting ISO the Mode Selector, press the selfie button to cycle through available ISO options shown on the OLED display, and stop when the desired ISO appears. Note that by overriding and selecting a different ISO value on the Rollei 35AF than the ISO of the film, you will overexpose or underexpose the film.

Example: If a roll of ISO 100 film is loaded, and the ISO is manually selected at 25, your pictures will be overexposed by +2EV. In this scenario intentional overexposure will be achieved.

Example: If a roll of ISO 100 film is loaded, and the ISO is manually selected at 200, your pictures will be underexposed by -1EV. In this scenario intentional underexposure will be achieved.

Overriding the ISO settings allows you to customise the exposure according to your creative preferences.

Shutter Speed: AUTO, A+1, A+2, A-1, A-2, LT, 1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1

There are 3 types in the shutter speed selector, including:

- Auto Modes (A-2, A-1, AUTO, A+1, A+2)
 Auto modes provide a convenient and effortless shooting experience, perfect for when you want to focus on shooting and not worry about the settings.
- Manual Modes (1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1)
 Take full creative control over the exposure by using the manual modes.
 Adjust the shutter speed according to your preferences to achieve the desired light and shadow effects.
- LT Mode (Long Exposures: 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30, 60)

 Specifically designed for capturing night scenes and artistic effects, the LT mode offers longer exposure times.

Auto Modes (A-2, A-1, AUTO, A+1, A+2)

- Use AUTO if you are unsure.
- Use A+2 for a high key effect, resulting in brighter images with increased highlights.
- Use A-2 for a low key effect, resulting in darker images with enhanced grain.

Unlike digital photography, 35mm film photography offers a wide latitude, allowing it to handle underexposure of approximately 2 to 3 stops and overexposure of up to 6 stops (depending on the specific film used).

Both color and B&W film can tolerate a range of exposure variations without significantly compromising the quality of the final image.

Manual Modes (1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1)

When shooting in manual mode, you have full control over the camera's exposure settings to achieve the desired result.

In this mode, as you point the camera towards a scene, the OLED display will show an icon that indicates whether the scene is too bright, too dark, or perfectly exposed under the current settings. The icon also displays the number of stops the current settings are over or underexposing the scene by.

To obtain another light meter reading and further refine your settings, simply move the camera again. This allows you to fine-tune the exposure and capture the desired shot with precision while shooting in manual mode.

Alternatively, you can also utilise your own light meter or install a smartphone app to measure. Set the "ISO" and "Aperture", then get the shutter speed reading and select the desired speed for optimal exposure.

LT Mode (Long Exposures: 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30, 60)

Long exposure photography involves leaving the camera's shutter open for an extended duration, to create unique and visually striking effects.

After selecting LT mode, half-press the shutter button to cycle through the available timing options displayed on the OLED screen, stopping when the desired time (in seconds) appears.

In this Mode, you can select various long exposure times, such as 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30 or 60 seconds. This allows you to capture stunning light painting, create motion blur for waterfalls, achieve smooth water and cloud effects, capture car trails, and shoot in low-light conditions, expanding your creative possibilities.

OLED Display

Symbols

The OLED display will showcase the light meter reading. An icon will appear indicating if the current exposure setting is too bright, too dark, or just right for the scene. The icon also indicates the number of stops the current settings are over or underexposing the scene by. To check the number of photos already captured, simply half-press the shutter button.

What do these symbols mean?



OK = Good expsoure, let's take the picture!

- + = Overexposure. Please adjust your aperture or shutter speed.
- In this example, the current setting is 3 stops too bright for the scene.
- = Underexposure. Please adjust your aperture or shutter speed.
- In this example, the current setting is 3 stops too dark for the scene.

Aperture Selector

Aperture (f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11, f/16)

Aperture:

In the Rollei 35AF, you have the option to choose from several aperture settings: f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11, and f/16. Aperture refers to the size of the lens opening, which controls the amount of light entering your camera. It directly affects the brightness of the photo and the depth of field.

Larger aperture: f/2.8 - f/5.6

Perfect for portraits

With a wider aperture (wider lens opening), more light enters the camera, resulting in a brighter photo. The photo will have a shallower depth of field and a blurred background, creating an appealing effect that draws attention to the subject and enhances the overall aesthetic. This is a popular choice among photographers.

Smaller aperture: f/11-f/16

Ideal for landscapes & group photos

With a smaller aperture (smaller lens opening), less light enters the camera. The photo will have a greater (unobvious) depth of field, ensuring that more objects in the scene, including the background, are in focus. This creates a detailed and comprehensive composition.

Shutter Release Button

Shutter Release Button

The shutter release button has **2 stages** when pressed. A light and measured press will register a "half-press", where the button travels only half-way, which triggers the autofocus. A firm press of the button will go beyond the half-press and all the way down, which triggers the shutter.

Half-Press: Press slightly down to trigger the autofocus, which will lock-in on the subject featured at the centre spot of the frame. Holding the half-press will keep the focus distance locked, whilst you can reframe the shot. The focus lock will be released once the half-press is released. Rollei 35AF utilises LiDAR for focusing, so avoid obstructing the autofocus sensor when focusing.

Full-Press: Press firmly all the way down to take a photo.

Film Advancement: After pressing the shutter release button to take a shot, you will need to fully rotate the advance lever to proceed to the next frame. If you fail to fully advance the frame, the shutter button will not reset or pop back up, preventing you from taking another picture.

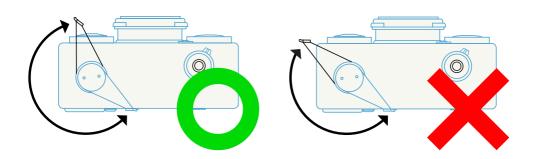
Film Advance Lever

Film Advance Lever

Before advancing the film, ensure that you release the shutter release button.

During the film advance process, rotate the advance lever out as far as it will go. Avoid adjusting it only slightly; instead, make a 3/4 circle rotation until the tip of the lever points towards the front. Failure to fully advance the frame may result in overlapping frames.

After winding the film, you can proceed to capture the next photo.



Frame Counter

When you half-press the shutter release button, the OLED display will indicate the number of frames already captured in the roll.

- 1. By default, the frame counter display shows "-2" when no film is loaded, as you will need to advance the film twice when loading.
- 2. Once the film is loaded correctly, the frame counter on the OLED display will show "0," indicating that you can start shooting.
- 3. As you take photos, the frame counter will display the number of frames that have already been captured in the roll accordingly.
- 4. When you reach the end of the roll, the advance lever will be restricted and will not advance any further.

Self-Timer

The 10-second countdown timer is a useful feature specifically designed for capturing selfies and group shots. There is a tripod mount hole at the bottom of the camera, and it can be used with a standard 1/4" tripod mount for attaching the camera to a tripod.

- 1. Press the selfie button located next to the camera lens to activate the selfie mode.
- 2. When ready to take the shot, press the shutter button to initiate the 10-second countdown.
- 3. When the red light is flashing rapidly, it signals that the countdown is about to end.

Remember to half-press the shutter button to focus before capturing.

Specifications

General

• Model: Rollei 35AF

• Film Format: Full Frame 35mm

Lens

Lens Type: Fixed lens, 5-element glass

• Focal Length: 35mm

• Focus Range: 70cm ~ ∞

Exposure

- Shutter Speed Range: 1 sec ~ 1/500 sec, LT (Long Time) mode up to 60 seconds
- Aperture Range: f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11, f/16
- Exposure Modes: Automatic and Manual
- Auto modes: A -2, A -1, AUTO, A +1, A +2
- Film Speed (ISO) Selector that also serves as Exposure Compensation

Focusing

Autofocus using LiDAR

Light Metering

Centre-weighted average

Flash

Built-in Flash: Yes

• Flash Range: 3.5m at f/2.8

Viewfinder

- Type: Optical viewfinder
- Coverage: 90%
- Magnification: 0.5x

Film

- Film Advance: Manual
- Film Rewind: Manual
- DX code reader: ISO25 ~ 3200

Power

Batteries: CR2 (Lithium Battery 3V)

Dimensions and Weight

- Dimensions: 104(W) x 75(H) x 56(D) mm
- Weight: 242g (without battery)

Other Features

- OLED display: For film counter, exposure assistance, film speed selection, battery indicator
- Self-Timer: 10-second timer
- Tripod Mount: Yes

Included Accessory

Rollei lens cap, leather wrist strap

Disposal

Dispose of the packaging according to its type.

Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).

Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.

Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste! As a

consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Conformity

Rollei GmbH & Co. KG hereby declares that the device "Rollei 35 AF" complies with the following directives:

2014 / 30 / EU EMC Directive
2011 / 65 / EU RoHS Directive

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:

www.rollei.com/egk/35AF

Rollei GmbH & Co. KG In der Tarpen 42 22848 Norderstedt Germany



Rollei 35AF

MANUAL IN GERMAN

Vorwort

Willkommen zur Rollei 35 AF.

Seit über einem Jahrhundert steht Rollei für höchste Qualität und Innovation. Mit der Rollei 35 AF führen wir dieses Erbe fort und kombinieren das legendäre Design der Rollei 35 mit modernster Technologie. Diese Kamera bewahrt die Ästhetik des Originals und bietet zugleich neue, fortschrittliche Funktionen.

Die Rollei 35 AF ist mit einem präzisen Autofokus, AUTO- und manuellen Belichtungsmesssystem, einem OLED-Display und einem integrierten Blitz ausgestattet. Diese Kombination ermöglicht es Ihnen, Ihre kreativen Ideen mühelos und mit höchster Präzision umzusetzen. Ob Sie ein erfahrener Fotograf sind oder gerade erst beginnen, die Rollei 35 AF bietet Ihnen die volle Kontrolle und Flexibilität für Ihre Aufnahmen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese ausführliche Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen. Sie enthält wichtige Informationen und Anweisungen, die Ihnen helfen werden, alle Funktionen und Möglichkeiten Ihrer Rollei 35 AF vollständig zu nutzen. Wir sind überzeugt, dass Sie mit dieser Kamera außergewöhnliche Ergebnisse erzielen und unvergessliche Momente festhalten werden.



Inhalt

Produktübersicht			
Wichtige Hinweise			2
Schnellstart-Anleitung			3-8
1.	Einlegen der Batterie		
2.	Rückseite öffnen		
3.	Einlegen des Films		
4.	Schließen des Rückenteils		
5.	Fotografieren		
6.	Entladen des Films		
Foto	grafieren mit der Rollei 35 <i>1</i>	AF	
P	Autofokus		10
N	Moduswahlschalter		11
ISO-Einstellung			12
7	Verschlusszeit		13-16
(DLED Display		17
E	Blende		18
A	Auslöser		19
F	Filmtransport		20
A	Aufnahme Zähler		21
S	Selbstauslöser		22
Tech	nische Daten		23-24

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Sollten andere Personen dieses Gerät nutzen, so stellen Sie ihnen diese Anleitung zur Verfügung. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung verwendet.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Sicherheitshinweise

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber benutzt werden. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit Kleinteilen spielen. Wenn Sie vermuten, dass ein Kleinteil verschluckt wurde, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Lagern Sie Kleinteile so, dass sie für Kinder und Tiere unzugänglich sind.

VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

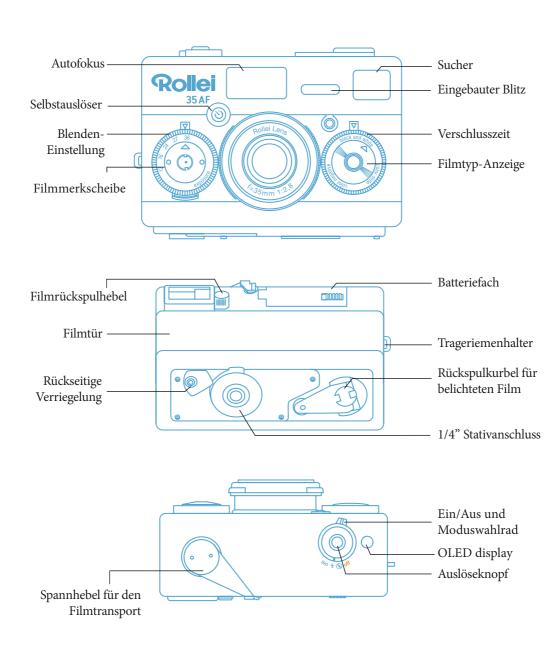
- Entfernen Sie sofort die Batterie bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sowie Rauch aus dem Gehäuse. HINWEIS! Gefahr von Sachschäden! Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.
- Stellen Sie das Gerät nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten etc.) oder offenem Feuer. Setzen Sie das Gerät niemals zu hoher Temperatur (Heizung etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Gerät.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn die Kunststoffoder Metallbauteile des Geräts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben.

- Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Schläge, Fall oder Stöße können das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Produkt längere
 Zeit nicht verwenden, um Schäden durch einen auslaufenden
 Akku zu verhindern.
- Modifizieren Sie das Gerät nicht.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse, sondern überlassen
 Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten
 Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher
 Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
 Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden
 oder Defekte aufweist.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku und trennen Sie alle Verbindungen.
- Bei Problemen des Produktes aufgrund statischer Entladungen, schalten Sie das Gerät aus und nach etwa 10 Sekunden wieder ein.

Akkuhinweise

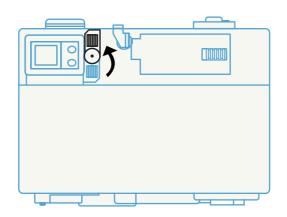
- Demontieren, schlagen oder durchstecken Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen.
 Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen
 Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von verbrauchten Batterien.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.

Produktübersicht



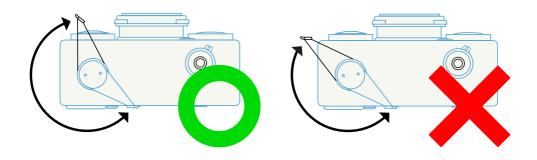
Wichtige Hinweise

• Nach dem letzten Bild: Drehen Sie Filmrückspulhebel nach oben, bevor Sie den Film zurückspulen. ÅR



 Vergewissern Sie sich, dass der Spannhebel bis zum Anschlag gezogen ist, wie in der Abbildung gezeigt, bis die Spitze des Hebels nach vorne zeigt.

Andernfalls kann es zu überlappenden Aufnahmen kommen.

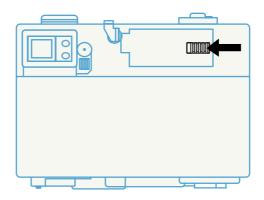


Schnellstart-Anleitung

Einlegen der Batterie

Legen Sie vor der Benutzung der Kamera die Batterie ein. Schieben Sie den Hebel des Batteriefachs nach links und öffnen Sie vorsichtig die Klappe, um die CR2-Batterie einzulegen. Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der positiven (+) und negativen (-) Pole der Batterie

Wenn die Batterien bereits in Ihrer Kamera enthalten sind, entfernen Sie einfach die durchsichtige Batterie-Isolierlasche, um die Kamera zu verwenden.

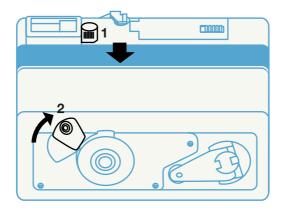


Zur Vermeidung von Batterieentladung: Stellen Sie das Moduswahlrad nach Gebrauch auf 'off'.



Rückseite öffnen

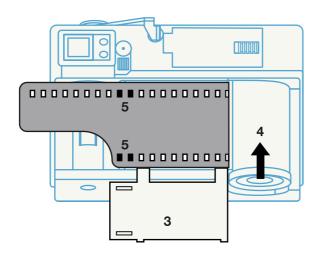
Den Filmrückspulhebel (1) nach unten drehen. Die Rückseite (2) entriegeln und abziehen.



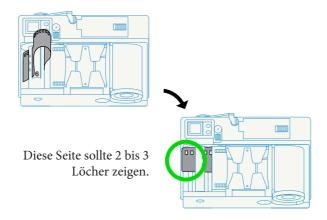
Einlegen des Films

Die Andruckplatte (3) öffnen.

Legen Sie die Kassette (4) ein und ziehen Sie den Film heraus, bis die beiden perforierten Kanten in die Zahnräder (5) eingreifen. Danach die Andruckplatte (3) über den Film schwenken und diesen festhalten.

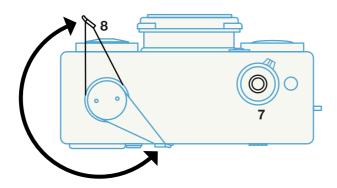


Schieben Sie den Filmanfang vollständig durch den Schlitz (6) an der Seite mit den drei weißen Pfeilen.



Schließen Sie die Kamerarückseite noch nicht. Schalten Sie die Kamera ein, drücken Sie den Auslöser (7) vollständig herunter und ziehen Sie den Spannhebel (8) bis zum Anschlag.

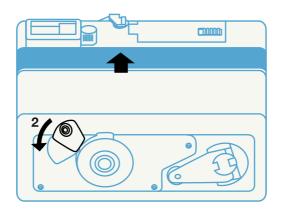
Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis der Filmvorspann vollständig auf die Spule aufgewickelt ist.



Führen Sie (7) und (8) NICHT gleichzeitig aus.

Schließen des Rückenteils

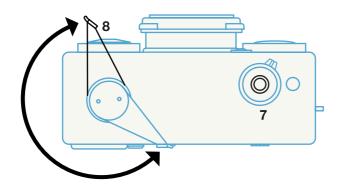
Schwenken Sie den Hebel bis zum Anschlag auf (2), schieben Sie das Rückteil wieder ein und verriegeln es. Vergewissern Sie sich, dass die Rückseite fest sitzt und die ISO-Einstellung mit der Ihres Films auf der Anzeige übereinstimmt.



Fotografieren

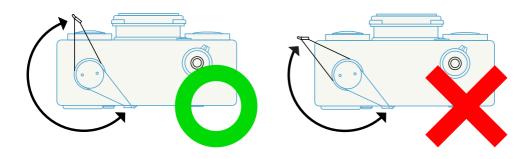
Drücken Sie den Auslöser (7) vollständig herunter, um eine Aufnahme zu machen.

Um die Kamera für die nächste Aufnahme vorzubereiten, ziehen Sie den Spannhebel (8) bis zum Anschlag.



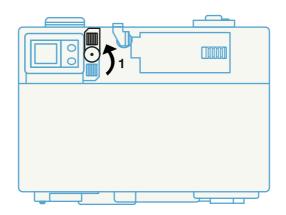
Vergewissern Sie sich, dass der Spannhebel, wie in der Abbildung gezeigt, vollständig bis zum Anschlag gezogen ist, sodass die Spitze des Hebels nach vorne zeigt.

Andernfalls kann es zu überlappenden Aufnahmen kommen.



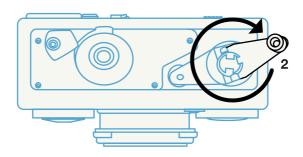
Entladen des Films

Nach dem letzten Bild muss der Film zurückgespult werden. Drehen Sie den Filmrückspulhebel (1) nach oben.



Klappen Sie die Kurbel (2) aus und drehen Sie diese in Pfeilrichtung, bis kein Widerstand mehr spürbar ist. Klappen Sie die Kurbel wieder ein, senken Sie den Hebel (1) ab, entriegeln Sie die Kamerarückwand und entnehmen Sie den Film.

Zeit, die Filme zu entwickeln!





Autofokus

Autofokus (Kontinuierlich von 70 cm bis ∞)

Die fortschrittliche LiDAR-Technologie ermöglicht eine präzise Fokussierung von 70 cm bis unendlich, wodurch die manuelle Schätzung der Fokusdistanz überflüssig wird. Dank des Autofokus-Systems wird der Fokussierprozess erheblich beschleunigt und vereinfacht, was zu einer deutlich verbesserten Benutzerfreundlichkeit führt.

Spot-Autofokusmessung

Richten Sie das gewünschte Motiv mittig im Bild aus und stellen Sie sicher, dass sich keine sichtbaren Hindernisse zwischen der Kamera und dem Motiv befinden.



Beim halbherunterdrücken des Auslösers wird der Autofokus aktiviert. Halten Sie den Auslöser gedrückt, speichert die Kamera die Fokusentfernung. Wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken, leuchten die grüne und orangefarbene Kontrollleuchte auf und zeigen an, ob der Fokus und der Blitz für die Aufnahme bereit sind.

Die Bedeutung der Anzeigeleuchten

Grün	Fokus bereit
Grün blinkend	Fokusabstand zu gering
Orange	Blitz bereit
Orange blinkend	Blitzaufladung

Moduswahlschalter

Moduswahlschalter

ISO / Flash / No Flash / Off



ISO

Die Kamera erkennt den ISO-Wert des Films automatisch, wenn er DX-codiert ist. Wenn die Filmpatrone keinen DX-Code enthält, wird der Standard-ISO-Wert auf 100 eingestellt. Um den ISO-Wert manuell einzustellen, drücken Sie die Selbstauslöser-Taste, um durch die verfügbaren ISO-Optionen zu blättern, die auf dem OLED-Display angezeigt werden, und halten Sie an, wenn der gewünschte ISO-Wert erscheint.

Flash

Der Blitz wird bei allen Aufnahmen ausgelöst, außer bei sehr hellen Szenen. Die Blitzintensität passt sich automatisch der Entfernung des Motivs an, um eine optimale Beleuchtung zu gewährleisten. Für einen stärkeren Blitzeffekt:

- Verwenden Sie den Blitzmodus mit der Belichtungskorrektur A+2 am Einstellrad für die Belichtungszeit.
- Nutzen Sie größere Blendenöffnungen wie f/2.8 oder f/4.0, um die Blitzreichweite in Innenräumen zu erhöhen.

No Flash

Der Blitz bleibt ausgeschaltet, unabhängig von den Lichtverhältnissen.

Off

Schaltet die Kamera aus. Stellen Sie die Kamera immer auf "off", wenn sie nicht benutzt wird, um ein Entladen der Batterie zu verhindern.

ISO-Einstellung

Wählen Sie die gewünschte Filmempfindlichkeit (ISO)

Wenn die Filmpatrone eingelegt wird, erkennt die Kamera automatisch den ISO-Wert des Films anhand des DX-Codes. Sollte der Film keinen DX-Code haben, wird der Standard-ISO-Wert auf 100 gesetzt.

Bitte beachten Sie, dass der DX-Code-Reader die folgende ISO-Empfindlichkeit auf die nächstgelegene Geschwindigkeit festlegt: 25, 50, 80, 125, 160, 250, 320, 640. Wenn Sie mit diesen spezifischen Geschwindigkeiten fotografieren möchten, überschreiben Sie bitte manuell die ISO.

So überschreiben Sie die erkannte Filmempfindlichkeit (ISO):

- Wählen Sie den gewünschten ISO-Wert mit dem Moduswahlschalter aus.
- 2. Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste, um durch die verfügbaren ISO-Optionen auf dem OLED-Display zu blättern. Lassen Sie los, sobald der gewünschte ISO-Wert erscheint.

Beispiele:

- Wenn ein Film mit ISO 100 eingelegt ist und der ISO-Wert manuell auf 25 eingestellt wird, werden Ihre Bilder um +2 EV überbelichtet. Dies führt zu einer absichtlichen Überbelichtung.
- Wenn ein Film mit ISO 100 eingelegt ist und die ISO-Einstellung manuell auf 200 gesetzt wird, werden Ihre Bilder um -1 EV unterbelichtet. Dies bewirkt eine beabsichtigte Unterbelichtung.

Durch das Überschreiben der ISO-Einstellungen haben Sie die Möglichkeit, die Belichtung nach Ihren kreativen Vorlieben anzupassen.

Verschlusszeit: AUTO, A+1, A+2, A-1, A-2, LT, 1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1

Es gibt 3 Arten von Verschlusszeitenwählern, darunter:

- Automatik-Modi (A-2, A-1, AUTO, A+1, A+2) Die Automatik-Modi bieten eine bequeme und mühelose Aufnahmeerfahrung, ideal, wenn Sie sich auf die Aufnahme konzentrieren und sich nicht um die Einstellungen kümmern möchten.
- Manuelle Verschlusszeiten (1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1)Diese Modi bieten volle kreative Kontrolle über die Belichtung. Sie können die Verschlusszeit gezielt einstellen, um gewünschte Licht- und Schatteneffekte zu erzeugen und die Belichtung präzise zu steuern.
- LT-Modus (Langzeitbelichtungen: 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30, 60 Sekunden) Der LT-Modus wurde speziell für Langzeitbelichtungen entwickelt, ideal für Nachtszenen oder künstlerische Effekte. Er ermöglicht längere Verschlusszeiten, um Bewegungen im Bild weich zu zeichnen oder Lichtspuren festzuhalten.

Automatik-Modi (A-2, A-1, AUTO, A+1, A+2)

- AUTO: Wählen Sie diesen Modus, wenn Sie sich nicht sicher sind oder die Kamera automatisch die Belichtung regeln soll.
- A+2: Nutzen Sie diesen Modus für hellere Bilder, die einen High-Key-Effekt erzeugen, mit betonten Lichtern.
- A-2: Dieser Modus eignet sich für dunklere Bilder mit einem Low-Key-Effekt und verstärkter Körnung.

Im Vergleich zur Digitalfotografie bietet die 35-mm-Filmfotografie einen größeren Toleranzbereich in Bezug auf die Belichtung. Filme können oft eine Unterbelichtung von etwa 2 bis 3 Blendenstufen und eine Überbelichtung von bis zu 6 Blendenstufen (je nach Filmtyp) tolerieren.

Sowohl Farb- als auch Schwarzweißfilme können deutliche Belichtungsschwankungen verkraften, ohne die Qualität des Endbildes erheblich zu beeinträchtigen. Endbildes wesentlich beeinträchtigt wird.

Manuelle Modi (1/500, 1/250, 1/125, 1/60, 1/30, 1/15, 1/8, 1/4, 1/2, 1)

Wenn Sie im manuellen Modus fotografieren, haben Sie die volle Kontrolle über die Belichtungseinstellungen der Kamera, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen.

zeigt das OLED-Display ein Symbol, das angibt, ob das Motiv mit den aktuellen Einstellungen über-, unter- oder korrekt belichtet ist. Zusätzlich zeigt das Symbol die Anzahl der Blendenstufen an, um die das Motiv über- oder unterbelichtet ist.

Um einen weiteren Belichtungsmesserwert zu erhalten und Ihre Einstellungen weiter zu verfeinern, bewegen Sie die Kamera einfach erneut. Auf diese Weise können Sie die Belichtung feinabstimmen und die gewünschte Aufnahme im manuellen Modus mit Präzision aufnehmen.

Alternativ können Sie auch Ihren eigenen Belichtungsmesser verwenden oder eine Smartphone-App zur Messung installieren. Stellen Sie die "ISO"- und "Blenden"-Werte ein, lesen Sie die empfohlene Verschlusszeit ab und passen Sie die Belichtung entsprechend an, um die ideale Aufnahme zu erzielen.

LT Modus (Langzeitbelichtungsmodus: 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30, 60 Sek.)

Bei der Langzeitbelichtungsfotografie bleibt der Kameraverschluss über einen längeren Zeitraum geöffnet, um einzigartige und visuell beeindruckende Effekte zu erzeugen.

Nachdem Sie den LT-Modus ausgewählt haben, drücken Sie den Auslöser halb herunter, um durch die verfügbaren Zeitoptionen auf dem OLED-Bildschirm zu blättern, und lassen Sie los, sobald die gewünschte Belichtungszeit (in Sekunden) erscheint.

Im LT-Modus können Sie aus verschiedenen Langzeitbelichtungszeiten wählen, darunter 2, 4, 6, 8, 10, 15, 30 oder 60 Sekunden. Diese Belichtungszeiten ermöglichen es Ihnen, kreative Effekte wie Lichtmalerei, Bewegungsunschärfe bei Wasserfällen, weichgezeichnete Wasser- und Wolkenstrukturen sowie Lichtspuren von Fahrzeugen festzuhalten. Zudem erlaubt der Modus Aufnahmen bei schwachem Licht, ohne dass zusätzliche Beleuchtung erforderlich ist. So erweitern Sie Ihre gestalterischen Möglichkeiten erheblich.

OLED Display

Symbole

Das OLED-Display zeigt die Belichtungsmessung an. Ein Symbol erscheint, das anzeigt, ob die aktuelle Belichtungseinstellung für die Szene zu hell, zu dunkel oder gerade richtig ist. Das Symbol zeigt auch an, um wie viele Blenden die aktuellen Einstellungen die Szene über- oder unterbelichten. Um die Anzahl der bereits aufgenommenen Fotos zu überprüfen, drücken Sie einfach den Auslöserknopf halb.

Was bedeuten diese Symbole?



Zu dunkel

Korrekt

Zu hell



OK = Alles korrekt! Die Belichtung stimmt, Sie können das Foto aufnehmen.



★ = Überbelichtung. Bitte passen Sie die Blende oder die Verschlusszeit an.



In diesem Beispiel ist die aktuelle Einstellung 3 Blendenstufen zu hell für die Szene.



= Unterbelichtung. Bitte passen Sie die Blende oder die Verschlusszeit an.



In diesem Beispiel ist die aktuelle Einstellung 3 Blendenstufen zu dunkel für die Szene.

OLED Display

Symbole

Um eine Belichtungsmessung vorzunehmen, drücken Sie den Auslöser halb herunter. Auf dem Display erscheint ein Symbol, das anzeigt, ob die aktuelle Belichtungseinstellung zu hell, zu dunkel oder korrekt für die Szene ist. Zusätzlich wird die Anzahl der Blendenstufen angezeigt, um die die Szene über- oder unterbelichtet ist. Für eine erneute Messung drücken Sie den Auslöser einfach erneut halb herunter.

Was bedeuten diese Symbole?



Zu dunkel

Korrekt

Zu hell



OK = Alles korrekt! Die Belichtung stimmt, Sie können das Foto aufnehmen.



★ = Überbelichtung. Bitte passen Sie die Blende oder die Verschlusszeit an.



In diesem Beispiel ist die aktuelle Einstellung 3 Blendenstufen zu hell für die Szene.



= Unterbelichtung. Bitte passen Sie die Blende oder die Verschlusszeit an.



In diesem Beispiel ist die aktuelle Einstellung 3 Blendenstufen zu dunkel für die Szene.

Blende

Blendenbereich (f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11, f/16)

Blende:

Bei der Rollei 35AF können Sie zwischen verschiedenen

Blendeneinstellungen wählen: f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11 und f/16. Die Blende steuert die Größe der Objektivöffnung und regelt damit die Lichtmenge, die in die Kamera einfällt. Sie beeinflusst sowohl die Helligkeit des Fotos als auch die Schärfentiefe, also den Bereich im Bild, der scharf dargestellt wird.

Größere Blendenöffnung: f/2.8 - f/5.6

Einsatzbereich: Porträts

Eine größere Blendenöffnung (niedrige f-Werte) ermöglicht mehr Lichteinfall durch das Objektiv, was zu einer helleren Belichtung führt. Gleichzeitig wird die Schärfentiefe verringert, wodurch das Hauptmotiv scharf bleibt, während der Hintergrund unscharf wird (Bokeh-Effekt). Dieser Effekt lenkt die Aufmerksamkeit gezielt auf das Motiv und sorgt für eine isolierende Wirkung, was ideal für Porträts oder Detailaufnahmen ist.

Kleinere Blende: f/11 - f/16

Einsatzbereich: Landschafts- und Gruppenaufnahmen Eine kleinere Blende (höhere f-Werte) reduziert den Lichteinfall durch

eine kleinere Objektivöffnung, was die Schärfentiefe erhöht. Dadurch sind sowohl der Vordergrund als auch der Hintergrund im Fokus. Diese Einstellung ist optimal für Szenen, bei denen eine durchgehende Schärfe in der gesamten Komposition gewünscht wird, wie bei Landschaftsfotografien oder Gruppenfotos, wo alle Bildelemente klar und detailliert abgebildet werden sollen.

Auslöser

Der Auslöser der Rollei 35AF hat zwei Druckstufen:

Halber Druck: Ein leichter Druck auf den Auslöser aktiviert den Autofokus. Der Knopf wird dabei nur zur Hälfte heruntergedrückt, wodurch die Kamera auf das Motiv in der Bildmitte scharfstellt. Halten Sie den Auslöser in dieser Position, bleibt die Schärfeeinstellung gespeichert, sodass Sie die Komposition neu ausrichten können. Die Schärfespeicherung wird aufgehoben, sobald Sie den Auslöser loslassen. Da die Rollei 35AF zur Fokussierung LiDAR-Technologie verwendet, stellen Sie sicher, dass der Autofokus-Sensor während des Fokussierens nicht blockiert wird.

Voller Druck: Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um den Verschluss auszulösen und das Foto aufzunehmen.

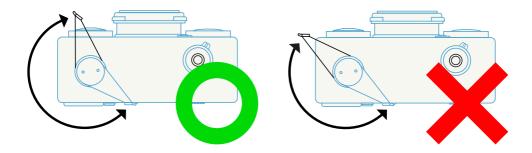
Filmtransport: Nach der Aufnahme müssen Sie den Filmvorschubhebel vollständig betätigen, um den Film weiterzutransportieren und das nächste Bild vorzubereiten. Wenn der Hebel nicht vollständig vorgeschoben wird, setzt sich der Auslöser nicht zurück, sodass keine weitere Aufnahme gemacht werden kann.

Filmtransport

Bevor Sie den Film weiterspulen, lassen Sie den Auslöser vollständig los.

Drehen Sie den Transporthebel beim Filmtransport immer bis zum Anschlag nach außen. Vermeiden Sie es, den Hebel nur leicht zu bewegen; stattdessen sollten Sie eine 3/4-Kreis-Drehung durchführen, bis die Spitze des Hebels nach vorne zeigt. Wenn der Film nicht vollständig weitergespult wird, können sich die Bilder überlappen.

Nachdem der Film korrekt transportiert wurde, können Sie mit der nächsten Aufnahme fortfahren.



Aufnahme Zähler

Wenn Sie den Auslöser halb durchdrücken, zeigt das OLED-Display die Anzahl der bereits aufgenommenen Bilder auf dem Film an.

- 1. Standardmäßig zeigt die Bildzähleranzeige "-2" an, wenn kein Film eingelegt ist, da der Film beim Einlegen zweimal vorgeschoben werden muss.
- 2. Sobald der Film korrekt eingelegt ist, zeigt der Bildzähler auf dem OLED-Display "0" an, was bedeutet, dass Sie mit der Aufnahme beginnen können.
- 3. Während Sie Fotos machen, zählt der Bildzähler hoch und zeigt die Anzahl der bereits aufgenommenen Bilder auf dem Film an.
- 4. Wenn Sie das Ende der Filmrolle erreicht haben, blockiert der Vorschubhebel und kann nicht mehr weiterbewegt werden.

Selbstauslöser

Die 10-Sekunden-Timer-Funktion wurde speziell für Selfies und Gruppenaufnahmen entwickelt. Damit können Sie sich bequem in Position bringen, bevor die Kamera das Bild aufnimmt. Die Kamera verfügt zudem über eine Stativhalterung an der Unterseite für einen 1/4-Zoll-Stativanschluss.

- 1. Drücken Sie die Selbstauslöser-Taste neben dem Objektiv, um den Selbstauslöser zu aktivieren.
- 2. Drücken Sie den Auslöser, um den 10-Sekunden-Countdown zu starten.
- 3. Während des Countdowns blinkt ein rotes Licht langsam und beginnt schneller zu blinken, wenn der Countdown fast abgelaufen ist.

Wichtig: Halten Sie den Auslöser vor dem vollständigen Drücken leicht gedrückt, um den Autofokus zu aktivieren und die Schärfe korrekt einzustellen, bevor der Countdown startet.

Technische Daten

Modell: Rollei 35 AF

Filmformat: 35mm

Objektivanschluss: Festes Objektiv

Objektiv: 35 mm f/2.8 - 5-Element-Glasobjektiv

Verschluss-Typ: 6-Lamellen-Verschluss

Verschlusszeitenbereich: 1 Sek. bis 1/500 Sek., LT-Modus bis zu 60 Sekunden

Blendenbereich: f/2.8, f/4, f/5.6, f/8, f/11, f/16

Belichtungsmodi: Automatisch (A -2, A -1, AUTO, A +1, A +2) oder manuell

ISO: ISO 25 ~ 3200

Messmodus: Mittengewichteter Durchschnitt

Sucher-Typ: Optischer Sucher, Abdeckung: 90%, Vergrößerung: 0.5x

Fokus-Modi: Autofokus mit LiDAR (stufenlos von 70 cm bis ∞)

Selbstauslöser: 10 Sekunden Verzögerung

Filmtransport: Manuell, Hebel

Rückspulmechanismus: Manuell, Kurbel

Batterietyp: CR2 Batterie

Stativ-Halterung: 1/4 Zoll Anschluss

Filtergewinde: Nein

Film Laden: Manuell

OLED Display: Filmzähler, Belichtungshilfe, Filmempfindlichkeitswahl,

Batterieanzeige

Stromversorgung: 3.0 V CR2-Batterie

Maße (L x B x H) / Gewicht: 104 x 75 x 56 mm / 242 g

Lieferumfang und Verpackungsdetails

Lieferumfang: Rollei 35 AF, Lederschlaufe, Schnellstart-Anleitung

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein.

Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Alt-

geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. * gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass das Gerät "Rollei 35 AF" den folgenden Richtlinien entspricht:

2014 / 30 / EU EMV-Richtlinie
2011 / 65 / EU RoHS-Richtlinie

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.rollei.de/egk/35AF

Rollei GmbH & Co. KG In der Tarpen 42 22848 Norderstedt Deutschland

